

“



”

Sistemi di sicurezza

Certificazione prodotto e centrali di tele sorveglianza - Registrazione ditte installatrici sistemi antintrusione e antincendio
Certification for security systems and remote surveillance systems - Registration of security system and fire prevention system installers



“ *IMQ è Organismo Notificato per la direttiva ATEX, Bassa tensione, Compatibilità Elettromagnetica (Organismo Competente), Prodotti da costruzione (CPD), Radio & Terminal Telecommunications Equipment (R&TTE)* ”

“ *IMQ is a Notified Body for the ATEX, Low Voltage, Electromagnetic Compatibility (Competent Body), Construction Products (CDP) and Radio & Terminal Telecommunications Equipment (R&TTE) Directives* ”





Quello dei sistemi di sicurezza è un settore particolare. Solo in parte regolato dalla legislazione e nel quale il rispetto dei requisiti essenziali di sicurezza è fondamentale per tutto il ciclo di vita dell'impianto.

I prodotti previsti per la realizzazione degli impianti non sono mai fine a se stessi ma sempre finalizzati all'impianto. Infatti l'efficienza dell'impianto è sempre determinata dalla bontà dei prodotti che lo costituiscono, dall'adeguatezza dell'installazione e da una sua corretta manutenzione.

A questo settore, per il quale operiamo come unico ente italiano fin dal 1983, ci siamo rivolti con un unico obiettivo: offrire uno strumento di tutela e valorizzazione delle produzioni di qualità. Attraverso la certificazione dei prodotti e delle centrali di telesorveglianza, la registrazione delle ditte installatrici di sistemi di sicurezza e delle ditte installatrici e manutentrici di impianti antincendio.



Certification for security systems and remote surveillance systems - Registration of security system and fire prevention system installers

The security systems sector is complex. It is only partly governed by legislation in this area, and compliance with essential safety requirements is mandatory for the entire life cycle of a system. In fact products are not components in themselves but part of a system and a system's efficiency is always based on the quality of products, installation and proper maintenance.

IMQ has a single goal in this sector: to safeguard and value quality production. This is achieved by certifying products and remote surveillance units, and by registering security system installers and fire prevention system installers and maintenance companies

La certificazione dei prodotti

Gestiamo uno schema di certificazione finalizzato ad attestare la conformità degli apparecchi e dei componenti alle prescrizioni di sicurezza e prestazioni contenute nelle relative norme CEI ed EN.

Certifichiamo sistemi via filo e via radio ma anche centrali antincendio, dispositivi di controllo degli accessi e sistemi antifurto per auto e per trasporto merci.

Eseguiamo le prove previste dalle altre direttive applicabili ai sistemi di sicurezza (es. prove di EMC, radiofrequenza e radiotelecomunicazioni).

Rilasciamo un marchio, denominato IMQ sistemi di sicurezza, che garantisce sulla sicurezza dei prodotti ma anche sul mantenimento dello standard qualitativo e offre uno strumento immediato per individuare i prodotti di qualità.

La certificazione delle Centrali di telesorveglianza

Gestiamo, primi e unici in Italia, un sistema per la certificazione delle centrali di telesorveglianza.

Lo scopo della certificazione delle centrali di telesorveglianza è di dare, attraverso una verifica iniziale e una successiva sorveglianza, un'assicurazione indipendente, con adeguato livello di fiducia, che la centrale di sorveglianza e il relativo servizio offerto siano progettati, realizzati e organizzati secondo procedure idonee a garantire lo svolgimento efficiente e nel rispetto di specifici indici di qualità, in conformità alla normativa vigente e ai requisiti contrattuali stabiliti con i clienti del servizio.



Product certification

IMQ runs a certification scheme for the conformity of equipment and components to safety and performance requirements of relative CEI and EN standards.

It certifies cable and radio systems, as well as fire prevention systems, intruder alarm systems, car alarm and goods'

vehicles alarm systems.

It carries out tests required by applicable standards for security systems (e.g. EMC, radiofrequency and radio telecommunications tests) and issues the "IMQ Security Systems" mark, which guarantees product safety and maintenance of quality standards as well as immediate visibility of product quality.

La Registrazione delle Ditte installatrici di sistemi di sicurezza

Gestiamo, primi e unici in Italia, un sistema di registrazione delle ditte installatrici di sistemi di sicurezza. Riservato alle aziende con sistema qualità conforme alle UNI EN ISO 9001:2000 (per II° e III° livello) che si impegnano a realizzare solo installazioni nel rispetto delle norme e dei requisiti di legge.

Accordato per zone di operatività e per uno o più dei tre livelli di prestazione degli impianti di allarme, in ordine crescente di importanza.

Un sistema che permette alle ditte registrate di emettere il

Certificato IMQ. Assicurandosi un'indiscutibile visibilità sul mercato e offrendo ai clienti un'importante garanzia di affidabilità.

La Registrazione delle Ditte installatrici e manutentrici di impianti antincendio

Gestiamo un sistema di registrazione delle ditte installatrici e manutentrici di impianti antincendio. Riservata alle aziende con sistema qualità conforme alle UNI EN ISO 9001:2000 che si impegnano a realizzare solo installazioni nel rispetto delle norme e dei requisiti di legge. Accordata per diverse tipologie di impianto e per diverse categorie, consente alle ditte registrate di emettere il Certificato IMQ sugli impianti realizzati in conformità alle norme UNI.



Certification of remote surveillance systems

IMQ is the first and only centre in Italy to run a certification system for remote surveillance systems.

The purpose of certification, with an initial inspection and subsequent surveillance, is to independently guarantee that the surveillance system and relative service level have been designed, manufactured and configured following suitable procedures to ensure efficient operation in compliance with specific quality indexes, applicable legislation and contract service levels for the client.

Registration of security system installers

IMQ is the first and only centre in Italy with a registration system for security system installers. The system applies to companies with quality systems conforming to UNI EN ISO 9001:2000 standards (for levels II and III), installing systems in compliance with standards and laws.

Registration is based on operating areas and three system performance levels, in increasing order.

Registered companies can issue the IMQ certificate, which provides outstanding visibility on the market and an important guarantee of reliability for customers.

Registration of fire prevention system installers and maintenance companies

IMQ runs a registration system for fire prevention system installers and maintenance companies. The system applies to companies with quality systems conforming to UNI EN ISO 9001:2000 standards, installing systems in compliance with standards and laws.

Registration is based on operating areas and different categories, and registered companies can issue the IMQ certificate for systems conforming to UNI standards.

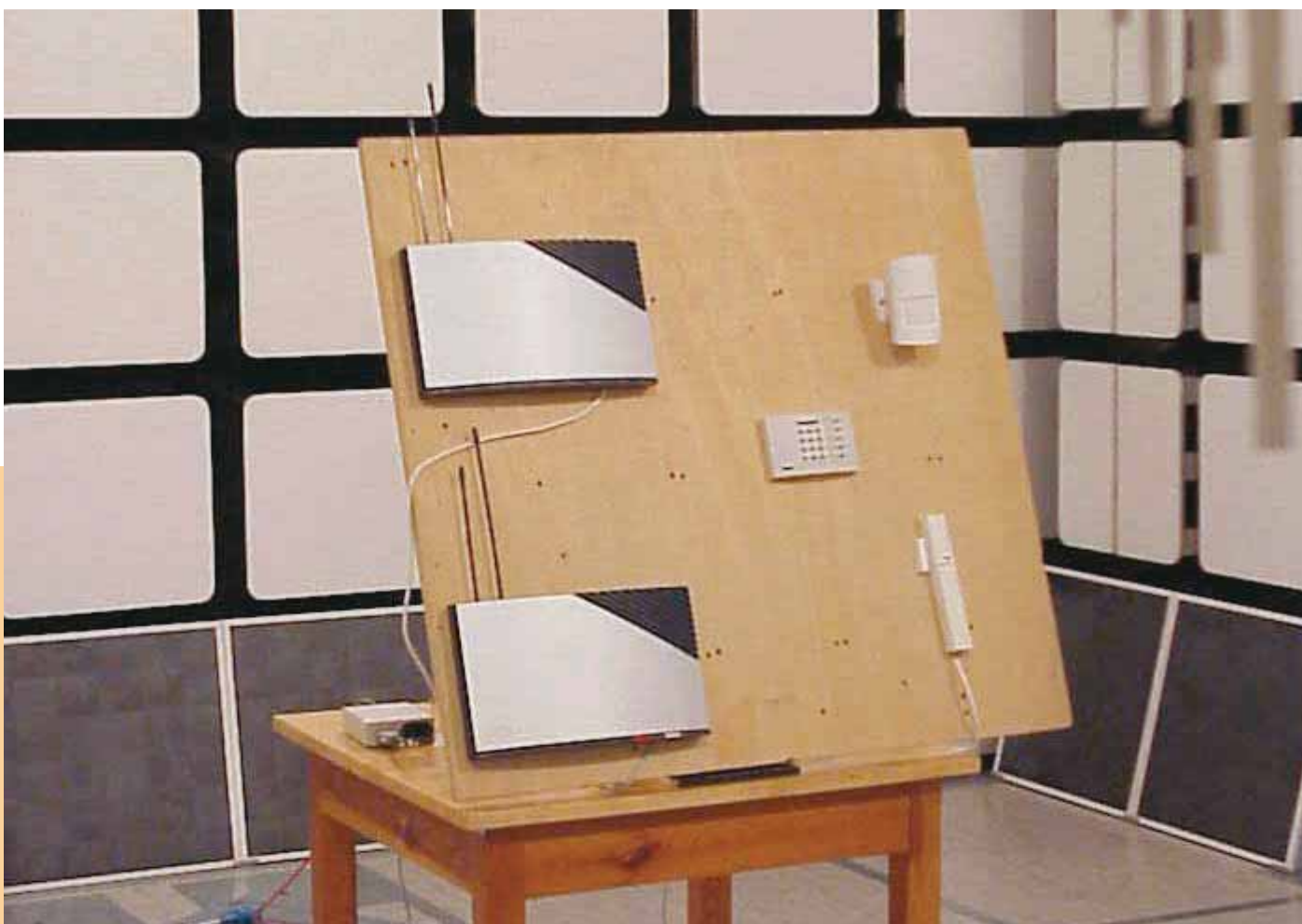
Come si ottiene la certificazione di prodotto

La certificazione IMQ di prodotto viene rilasciata e mantenuta se vengono soddisfatti i seguenti adempimenti:

- **approvazione del costruttore:** lo stabilimento del costruttore che fa domanda di concessione d'uso di uno dei marchi rilasciati da IMQ, deve essere fornito di mezzi di produzione, di prova o verifica, di personale ed attrezzature, atti a garantire per i prodotti posti sul mercato la costante conformità alle corrispondenti

norme. Ciò viene accertato mediante una verifica presso lo stabilimento;

- **approvazione del singolo modello di prodotto:** su ogni modello per il quale il costruttore richiede l'uso del Marchio, IMQ provvede ad eseguire le prove di tipo richieste dalle corrispondenti norme. In caso di esito favorevole viene stipulato un contratto fra IMQ e costruttore, in base al quale quest'ultimo è autorizzato ad apporre il Marchio richiesto su quel prodotto;
- **controllo della produzione dei prodotti muniti di Marchio:** per tutti i prodotti che vengono costruiti con il



How to obtain product certification

IMQ product certification is issued and maintained if the following requirements are met:

- **approval of the manufacturer:** the site of the manufacturer applying to use one of the IMQ marks is inspected to ensure it has the production, testing or

assessment means, personal and equipment to guarantee that products put on the market continually conform to relative standards;

- **approval of the single product model:** IMQ carries out type tests required by relative standards on each model to be issued with the Mark. On successful completion of testing, a contract is stipulated between IMQ and the manufacturer, authorising the manufacturer to affix the Mark on the product;

Marchio il costruttore si impegna con IMQ, attraverso il contratto sopraddetto, a mantenere la loro costante conformità alle norme e ad effettuare al 100% o su base statistica alcune prove di controllo. IMQ si accerta che tali prove vengano eseguite regolarmente e provvede a ripeterle su qualche esemplare prelevato casualmente dalla produzione o direttamente dal mercato.

Come si ottiene la registrazione delle ditte

La registrazione delle ditte installatrici è disciplinata da un apposito regolamento che prevede:

- **registrazione presso IMQ della ditta:** una qualificazione volta ad accertare che la ditta sia in grado, per esperienza, organizzazione e personale tecnico, di progettare e realizzare impianti conformi alle norme CEI. Ciò viene verificato con una visita alla ditta, un colloquio con il responsabile tecnico, un sopralluogo ad impianti già realizzati, l'esame di una documentazione comprovante la normale operatività dell'azienda (correttezza commerciale). In caso di esito positivo, l'installatore ottiene la registrazione che sarà valida nella zona di operatività per la quale avrà dimostrato di potere soddisfare le prescrizioni del Regolamento;

- **production control on products with the Mark:** the manufacturer, through the contract stipulated with IMQ, undertakes to ensure conformity to standards for all products with the Mark. Some tests are carried out on all products, or through statistical sampling.

IMQ ensures these tests are carried out at regular intervals, repeating tests on random samples from production.

How to obtain company registration

Company registration is based on the following regulations:

- **IMQ registration of companies:** registration ensures that a company has the experience, organisational structure and technical personnel to design and manufacture systems conforming to CEI standards. The company is inspected, the technical manager interviewed and documentation on company operations (good business practices) reviewed. Installers are registered for operating areas in which they have met the requirements of the registration regulations;
- **issue of the IMQ certificate:** registered companies may issue "Installation and operating inspection systems

- **rilascio del certificato IMQ:** le ditte che hanno ottenuto la registrazione possono emettere "Certificati di installazione e verifica funzionale" e "Certificati di revisione e verifica funzionale" per gli impianti di allarme da loro realizzati secondo le norme CEI, nella zona e per il livello di prestazione indicati nella dichiarazione di registrazione. Le apparecchiature impiegate negli impianti per i quali l'installatore emette il certificato dovranno essere munite del marchio IMQ-Sistemi di Sicurezza.
- **controllo dell'uso dei certificati IMQ:** IMQ accerta che i certificati siano completi ed emessi nei limiti indicati nella dichiarazione di registrazione dell'installatore, provvede a verificare per campione alcuni degli impianti per i quali è stato emesso il certificato.

certificates" and "Servicing and operating inspection certificates" for alarm systems manufactured to CEI standards in the operating area and with performance levels indicated in the registration certificate.

Equipment used in systems covered by an IMQ certificate shall be affixed with the IMQ – Security Systems Mark.

- **controls on using IMQ certificates:** IMQ ensures that certificates are complete and issued according to the installer's registration statement, with random sampling and inspections of samples for which certificates have been issued.

CHI È IMQ

Il Gruppo IMQ rappresenta la più importante realtà italiana nel settore della valutazione della conformità (certificazione, prove, verifiche, ispezioni). Forte della sinergia tra le società che lo compongono, dell'autorevolezza acquisita in oltre 50 anni di esperienza, della completezza dei servizi offerti, il Gruppo IMQ si pone infatti come punto di riferimento e partner delle aziende che hanno come obiettivo la sicurezza e la qualità.

I settori di riferimento sono molteplici spaziando dall'elettrotecnica all'elettronica, dalle telecomunicazioni all'automotive, dal gas all'impiantistica, dai prodotti da costruzione all'agroalimentare e così via. Per ogni categoria merceologica, il Gruppo IMQ è in grado di offrire, a seconda dei casi, servizi di tipo orizzontale o mirato: certificazione di prodotto, certificazione secondo le direttive CE, certificazione di sistemi di gestione aziendale, verifiche su impianti ed immobili, prove di laboratorio e per l'ottenimento di omologazioni internazionali, supporto all'esportazione, sorveglianza di produzioni all'estero, assistenza tecnico-normativa e formazione.

La completezza dei servizi erogati è assicurata grazie alla competenza maturata in molteplici aree merceologiche dalle società del Gruppo IMQ che è composto da:

IMQ S.p.A. - CSI S.p.A. - IMQ Primacontrol S.r.l. - IMQ Clima S.p.A. - ICILA S.r.l. - IMQ Iberica S.L. - IMQ Kraków R.O. (Ufficio di rappresentanza in Polonia) - IMQ Shanghai R.O. (Ufficio di rappresentanza in Cina). Il Gruppo IMQ vanta inoltre una partecipazione nell'Istituto Giordano S.p.A., in CISQCERT S.p.A. e in Icube S.A. (Argentina).



IMQ PROFILE

The IMQ Group is Italy's leading organisation in conformity assessments (certification, tests, verification and inspections).

With a strong synergy among group companies, expertise gained in more than 50 years of experience, and a complete range of services on offer the IMQ Group is the partner of choice for companies whose goal is safety and quality.

The IMQ Group operates in numerous sectors, from the electro-technical and electronics

industries to telecommunications, the automotive sector, the gas appliance, plant engineering, construction products and agricultural and food industries. The Group provides wide-ranging and specific, targeted services, including product certification, conformity assessment to EC directives, company management system certifications, inspections of systems and buildings, laboratory tests and tests to obtain international approvals, assistance with exports, surveillance of manufacturing abroad, assistance with technical formalities and standards, as well as training.

The comprehensive range of services is delivered through IMQ Group companies located throughout Italy and abroad operating for different product categories, comprising: IMQ S.p.A. (Milan - Italy), CSI S.p.A. (Bollate - Italy), IMQ Primacontrol S.r.l. (San Vendemiano - Italy), IMQ Clima S.p.A. (Amaro - Italy), ICILA S.r.l. (Lissone - Italy), IMQ Iberica (Barcelona - Spain), IMQ Kraków R.O (representative office based in Poland), IMQ Shanghai R.O (representative office based in Shanghai - China). The IMQ Group also has holdings in Istituto Giordano S.p.A. (Bellaria - Italy), in CISQCERT S.p.A. (Milan - Italy) and Icube S.A. (Buenos Aires - Argentina).

